

**NACIONES UNIDAS**  
**CONSEJO**  
**DE SEGURIDAD**



Distr.  
GENERAL

S/9742  
8 abril 1970  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 8 DE ABRIL DE 1970 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL  
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ISRAEL  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de referirme a la declaración emitida por el Ministro iraquí de Asuntos Exteriores el 10 de marzo de 1970 y distribuida junto con la carta que le dirigió el 3 de abril de 1970 el Representante Permanente a.i. del Irak (S/9735).

No es la primera vez que un gobierno árabe ha creído conveniente explotar la preocupación genuina por los graves problemas que aún subsisten en Africa, tales como la aparición del régimen ilegal de Salisbury - preocupación que mi Gobierno comparte plenamente - como instrumento para fomentar la beligerancia árabe contra Israel. En numerosas ocasiones, en el Consejo de Seguridad, en la Asamblea General, y en algunas de sus Comisiones, así como en otros órganos de las Naciones Unidas, los Estados árabes han tratado de convertir las deliberaciones sobre los problemas del Africa Meridional en estériles ejercicios de propaganda contra los derechos nacionales de los judíos que viven en esos Estados.

Es evidente que toda comparación entre la restauración por el pueblo judío de su soberanía en Israel después de una lucha de dos mil años por eliminar las consecuencias de las conquistas extranjeras de su país, y el régimen ilegal racista de Rhodesia del Sur es una tergiversación insidiosa. Los habitantes blancos de Zimbabwe no tienen más vinculación con el país que la propia de un asentamiento colonialista. La historia de Zimbabwe es prueba elocuente del genio del pueblo africano de ese país y no tiene relación alguna con la minoría racista que ahora lo gobierna. En Israel, cada una de sus colinas y de sus valles es testigo de los vínculos irrevocables existentes entre el pueblo y el suelo de Israel. Y así como el transitorio gobierno blanco no podría cambiar la historia y el carácter

de Zimbabwe, así tampoco la conquista árabe del país, al igual que las demás conquistas imperialistas que la precedieron y siguieron, pueden borrar la unidad existente entre el pueblo judío y su patria ancestral.

Es particularmente reprobable que un gobierno como el del Irak se interponga en deliberaciones sobre los derechos humanos y la libertad de las naciones. El encarcelamiento y tortura y los bárbaros ahorcamientos de judíos inocentes en las plazas de Bagdad, la persecución de minorías religiosas como la de los Shia'ates, y el encarcelamiento y las ejecuciones en masa de los adversarios políticos del régimen muestran una y otra vez cuál es la actitud del Irak hacia los derechos y libertades humanos. Las manos manchadas de sangre del Irak no pueden sino empañar la causa de Zimbabwe y de otros pueblos que luchan por sus derechos y por su libertad.

Tengo el honor de solicitar que esta carta se distribuya como documento oficial del Consejo de Seguridad.

Aprovecho la oportunidad, etc.

(Firmado) Yosef TEKOAH  
Representante Permanente de Israel  
ante las Naciones Unidas

---